

Министерство образования и науки Российской Федерации
ФГАОУ ВПО «Российский государственный профессионально -педагогический
университет»

Институт психолого-педагогического образования
Кафедра германской филологии

ДИПЛОМНАЯ РАБОТА

Тема: Языковые особенности интернет-коммуникации (на примере
глобальных социальных сетей)

Исполнитель:

Студентка гр. ИА-403

Аспидова Н.Е.

Научный руководитель:

доцент, кандидат филологических наук

Пылайкина В.П.

г.Екатеринбург

2017г.

Содержание

Введение	3
ГЛАВА 1. ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ИССЛЕДОВАНИЯ ЯЗЫКОВЫХ ОСОБЕННОСТЕЙ ИНТЕРНЕТ-КОММУНИКАЦИИ.....	6
1.1 Лингвокультурные аспекты интернет общения	6
1.2 Понятие и специфика интернет-коммуникации	17
1.3 Сленг как разновидность интернет-коммуникации	22
Выводы по первой главе	27
ГЛАВА 2. ЯЗЫКОВЫЕ ОСОБЕННОСТИ ИНТЕРНЕТ- КОММУНИКАЦИИ (НА ПРИМЕРЕ СОЦИАЛЬНЫХ СЕТЕЙ Facebook, YouTube).....	29
2.1 Краткая характеристика социальных сетей	29
2.2 Особенности интернет общения на грамматическом уровне	32
2.3 Особенности интернет общения на лексическом уровне. Классификация английского интернет-сленга.	39
Выводы по второй главе	55
Заключение	56
Список литературы	59

Введение

Чрезвычайно важная в настоящее время для всех слоев населения интернет-коммуникация имеет свою особую специфику в профессиональной и непрофессиональной сферах общения. В настоящее время экспрессивная по своему характеру общеупотребительная интернет-лексика английского языка, прежде всего, компьютерный сленг, стремительно развивается, расширяя словарный запас большинства участников интернет-коммуникации в социальной сети.

Естественно в интернет-коммуникации активно используется лексика различного происхождения, заимствованная из различных языков мира.

Актуальность данного исследования обусловлена тем, что, несмотря на кажущееся изобилие литературы, исследующей интернет-коммуникацию, ассортимент научных работ, исследующих ее с точки зрения фонетики, грамматики и лексики, оказывается ограниченным. Актуальность состоит ещё и в том, что интернет-коммуникация обладает низким уровнем изученности и разработанности, хотя интернет всё прочнее входит в нашу жизнь не только как средство работы или учёбы, но в основном, и как средство общения.

Необходимость обратить внимание на специфику интернет-коммуникации во многом обусловлена новизной и стремительным развитием интернет-общения, стремительным развитием в нем социальных сетей, особенности общения в которых еще не описаны достаточно детально и точно.

Предметом исследования данной работы являются языковые особенности интернет-коммуникации.

Объектом исследования является специфика общения в социальных сетях.

Новизна данного исследования обусловлена стремительным развитием интернет-коммуникации.

Материалом исследования послужили сайты англоязычных социальных сетей и блоги, а также чат-сообщения, обнаруженные нами в Интернете.

Теоретическую основу исследования составляют работы П. В. Рогачева (2007), В. П. Леонтьева (2011), Н. Н. Казновой (2011), Виноградовой Т.Ю. (2004), А. А. Селютина (2012), Т.В. Бойченко (2013), А.А. Шмакова (2014), Б. Тошовича (2015) и многих других лингвистов.

Целью работы является выявление специфики языковых особенностей интернет-коммуникаций (на примере социальных сетей Facebook, YouTube).

Достижение поставленной цели определило необходимость постановить перед собой следующие **задачи**:

1. Охарактеризовать социальные сети, выявить их возможности и различия;
2. Определить понятие, специфику, особенности интернет-коммуникации;
3. Проанализировать лексические и грамматические изменения интернет-общения с использованием социальных сетей;

Теоретическая значимость исследования. Данная работа предоставляет анализ с точки зрения лексических и грамматических особенностей.

Структура данной работы продиктована темой исследования и его задачами. Во введении сформулированы тема исследования, актуальность работы, ее теоретическая значимость. В последующих двух главах детализируется предмет исследования, объясняются основные отличительные черты интернет коммуникации.

В главе 1 раскрываются лингвокультурные аспекты интернет общения, и рассматривается сленг как особый вид интернет-коммуникации.

В главе 2 выявляются лексические и грамматические изменения интернет общения с использованием социальных сетей.

Каждая глава исследования сопровождается выводами. В заключении даются основные выводы по результатам работы.

Библиография включает 57 научных исследований, лексикографических и интернет источников.

ГЛАВА 1. ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ИССЛЕДОВАНИЯ ЯЗЫКОВЫХ ОСОБЕННОСТЕЙ ИНТЕРНЕТ-КОММУНИКАЦИИ

1.1 Лингвокультурные аспекты интернет общения

Лингвокультурологическое исследование интернет общения имеет целью установить специфику общения в рамках определенного этноса, определить наиболее распространенные формулы речевого этикета и особенностей коммуникации в целом, охарактеризовать культурные доминанты соответствующего сообщества в виде концептов как единиц ментальной сферы, выявить способы обращения к прецедентным текстам для данной лингвокультуры. Так, например, О. А. Катеринич указывает на теснейшую связь интернет общения, как феномена культуры, со сложившимися в данной языковой картине мира ценностными признаками [Катеринич О.А.].

Интернет общение, понимаемое как когнитивно-семантическое явление, связывается с фреймами, сценариями, ментальными схемами, когниотипами, адресованностью, т.е. различными моделями репрезентации общения в сознании. Сторонник когнитивно-семантического подхода к интернет общению, Е.С. Кубрякова интерпретирует его как «когнитивный процесс, направленный на реальное речепроизводство, создание речевого произведения, текст же рассматривается как конечный результат процесса коммуникативной деятельности, принимающей в результате определенную законченную фиксированную форму» [Кубрякова Е.С.]. «Утверждая, что интернет общение адресантно, - сторонник когнитивной интерпретации интернет коммуникации, Т.П. Кубрякова, указывает на интеракцию, взаимодействие партнеров по коммуникации, в частности, разделяемые ими знания, мнения, установки, оценки ситуации т. п. [Кубрякова Т.П.]. Она указывает на специфику использования в интернет общении различных языковых средств, придающих тексту определенную статичность или динамичность, контролируемость или неконтролируемость, целостность или

моментальность, длительность или повторительность, причинную обусловленность или спонтанность и т.п. [Кубрякова Е.С.].

Помимо перечисленных различных, собственно лингвистических интерпретаций данного понятия существуют социолингвистические интерпретации. Так, например, структуралисты и постструктуралисты, прежде всего, Ю. Кристева указывает, что способ коммуникации всецело предопределяет и мотивирует саму обусловленную чаще всего личными интересами (к музыке, спорту, литературе, туризму и т.п.) сферу интернет общения, а также порождаемые им социальные институты [Кристева Ю.С.]. По сути дела, определение принадлежности интернет общения к какой-либо узкой области знания следует рассматривать как указание на коммуникативное своеобразие субъекта социального действия, причем этот субъект может быть конкретным, групповым или даже абстрактным.

Каждый отдельный язык представляет собой множество различно реализуемых в речи элементов в их отношениях, противопоставлениях и связях. Специфическое понимание понятия «макроструктура коммуникации» представлено в трудах Т. ван Дейка. Исследователь интерпретирует макроструктуру как обобщенное описание основного содержания коммуникации, которое адресат строит в процессе понимания. Макроструктура коммуникации, представляющая собой полноценный текст, по мнению ученого, отражает структуру долговременной памяти, суммирует информацию, которая сохраняется в течение достаточно долгого времени в памяти людей, прочитавших и \ или услышавших тот или иной текст, являющийся составной частью данного вида коммуникации [Дейк Т.А.].

По словам Т. ван Дейка, интернет общение представляет собой «размытую категорию». Свойственная интернет общению «размытость», обусловленная необходимостью постоянно переоценивать сложившуюся концептуальную картину мира, обусловлена историей формирования понятия, когда в семантической структуре лексемы критически оцениваются признаки прежних подходов и употреблений, полной неопределенностью

локализации интернет общения в иерархии категорий и модусов существования языка [Дейк Т.А.]. Т. ван Дейк расценивает интернет общения как важнейшую составную часть лингвокультурного взаимодействия, характерные черты которого являются интересы, цели и стили на уровне тех или иных макроструктур [Дейк Т.А.].

Интернет-коммуникация, представляющая собой конкретную разновидность коммуникации людей посредством глобальной сети интернет, когнитивный процесс межличностного характера, адресована как в непосредственном общении (*tête-à-tête / face to face*) того или иного участников чат-общения, так и в обращении одного автора интернет-текста или к широкой группе других людей, использующих Интернет для обсуждения тех или иных важных для них вопросов [Баркович А.А.].

Ориентированность современной лингвистики на исследование коммуникативных аспектов языка сделало актуальным изучение адресата как равноправного участника речевого акта. Учет социального статуса и образования адресата (т.е. получателя информации) предписывает адресанту (инициатору того или иного интернет-послания) отбирать языковые средства из числа специализированных и неспециализированных, комбинировать их и тем самым создавать адресованное высказывание, характерное или допустимое для конкретного вида интернет общения, обусловленного его направленностью на конкретную тему или научную дисциплину, а также составом участников (экспертов в данной области или же самых различных интернет-пользователей [Тютюнджи И.М.].

Эту направленность интернет общения, связанного с передачей той или иной информации, от адресанта к адресату с учетом их симпатий \ антипатий (в музыке, спорте, литературе, туризме и т.п.) обычно подразумевают под термином «адресованность» [Шмаков А.А.]. Значение адресованности воспринимается как первичное, которое, распространяясь на ситуацию Интернет общения, становится свойством высказываний и текста в целом.

Семантика адресованности многослойна, она включает фатичность, персональность, интеррогативность, оценочность [Шмаков А.А.].

Каждый отдельный вид интернет общения формирует сигналы эстетической, философской, этической и т.п. информации, структурирующей особым образом, дабы стимулировать текстуальные и интертекстуальные ассоциации и контролировать восприятие текста адресатом, порождая в его сознании разнообразные «коды» интерпретации скрытых смыслов, а также негативно или же позитивно оценочные эмоции. В этой мы можем согласиться с Е. Н. Литвиным, считающим, что вторичная речевая деятельность реципиента того или иного интернет-текста является креативной, лично направленной, обусловленной «конкретными закономерностями, имеющими типовой характер, объективными факторами текстообразования и совокупной структурой данного текста» [Литвин Е.Н.].

Каждый отдельный текст социальных сетей, по мнению Е. П. Белинской, представляет собой диалог между автором и другими пользователями («Каждое отдельное высказывание – всего лишь звено в цепи речевого общения» [Белинская Е.П.]; «Высказывание наполнено диалогическими обертонами, без учета которых нельзя понять стиль высказывания» [Белинская Е.П.]. Адресант стремится ориентировать свое слово с адресатом (реципиентом текста), вступает в диалогические отношения с моментами его кругозора, строит свое высказывание на чужой территории, на его, слушателя, апперцептивном фоне [Белинская Е.П.]. Данные процессы, осуществляемые автором сайта или блога, и читателем принято называть подготовкой понимания.

Все это имеет огромное значение для нас, потому что ориентация на конкретного адресата стимулирует автора каждого отдельного комментария в социальных сетях выбирать понятную для целевой аудитории лексику.

Понятие интернет-коммуникации связывается не только с функционированием и развитием Интернета, но и с возможностью его использования для обсуждения самых различных вопросов [Трофимова Г.Н.]

Каждый отдельный автор того или иного комментария в социальных сетях нацелен на активное общение с другими людьми. Как в непрерывном разговоре вопросы одного и ответы другого вызывают появление друг друга и как отдельная часть разговора может возникнуть и быть понята не из души одного или души другого человека в отдельности, а только из их отношений между собой [Бойченко Т.В.].

This album is with me since secondary school. I have listened to it a lot of times, and literally every time I listen I discover something new. Anaïs and all the other people working on this have made an excellent job. [19 - Doubt Comes In (Anaïs Mitchell - Hadestown). - <https://www.youtube.com/watch?v=mipLWd1O3Go&list=UUH7Hj7qE23GEAIQyDpM9NEg&index=4>]

Использование в данном тексте признания «*literally every time I listen I discover something new*» обусловлено в данном случае желанием автора комментария в социальных сетях дать возможность читателям его комментария не менее эмоционально согласиться с ним или возразить.

Отличительной видовой чертой межличностной интернет-коммуникации является персонализация взаимодействия. Это — личностно ориентированное взаимодействие. Предполагается, что каждый из участников интернет-общения признает уникальность своего партнера, принимает во внимание особенности его эмоционального состояния, самооценки, личностных характеристик и в свою очередь рассчитывает на встречное внимание [Трофимова Г.Н.].

Интерес к проблеме адресованности или направленности интернет-коммуникации осуществляется в рамках таких направлений, как функционально-семантическое, коммуникативно-прагматическое, психолингвистическое, когнитивное, социолингвистическое, литературоведческое, интегрированное и многих других. Функционально-семантическое и коммуникативно-прагматическое направления, которых необходимо придерживаться в данном исследовании, рассматривают

категорию адресата как целевую аудиторию, прагмасемантический реципиент [Сидорова И.Г.]. В рамках этого направления можно обнаружить исследования интернет-коммуникации, посвященные характеристике категории лица, семантики личных местоимений и личных глагольных форм, императива; морфолого-синтаксических и стилистических особенностей обращения, его объективного характера и функций; семантики и прагматической направленности речевых актов [Селютин А.А.].

The album is a "folk opera" of the story of Orpheus and Eurydice and it's fantastic. I couldn't find the complete album posted anywhere on Youtube, so I decided to post it myself. [19 - Doubt Comes In (Anais Mitchell - Hadestown). - <https://www.youtube.com/watch?v=mipLWd1O3Go&list=UUH7Hj7qE23GEAIQyDpM9HEg&index=4>]

Прагматической направленность данного речевого акта обусловлена директивной спецификой, рекомендацией начинающим слушать данную фольк-оперу, подумать сначала и решить, какие арии именно им следует выслушать и обратить внимание, является ли она в самом деле фантастической (*fantastic*).

При этом адресованность рассматривается как коммуникативная и прагматическая категория, причем она, как правило, ассоциируется с понятием «функция речи», даже если в его определении это понятие не используется. Е. С. Темботова, например, предлагает под данным термином понимать «направленность интернет-текста на целевого адресата» [Темботова Е.С.]. При этом понятие адресата следует рассматривать многопланово и в виде конкретного адресата или индивидуума, и в виде группового адресата (предназначенность текста на конкретную социальную и возрастную категорию людей).

Как отмечает Г. Н. Трофимова, в рамках конкретного вида интернет-коммуникации «все стремится стать мотивированным со стороны значения» [Трофимова Г.Н.]. Именно благодаря характерной для данного вида общения

мотивации каждый отдельный интернет-текст становится составной частью когнитивной картины мира, сформировавшейся в его рамках.

Проблема восприятия интернет-текста, как составной части определенного вида интернет общения, находится в центре внимания многих отечественных и зарубежных лингвистов. В этой связи в центре внимания обычно оказывается вопрос «вычленения перцептивных единиц и стратегии восприятия» с учетом «влияния двух важнейших свойств каждого отдельного комментария в социальных сетях – цельности и связности» [Федоров А.О.].

По словам А. А. Попова, в процессе восприятия текста другие интернет-пользователи вступают в диалог с автором того или иного комментария в социальных сетях, в ходе которого «изменяются семиотические основы языка, в частности на уровне точек зрения, отношения к прагматическим установкам интернет общения; все больше внимания уделяется конкретной личности, которая сама выбирает удобную для нее и ценимую ей форму выражения» [Попов А.А.]. Процесс подобных изменений в сознании интернет-пользователей связан с восприятием всех уровней языка, которые обусловлены нерасторжимым сплавом содержания и формы данного типа коммуникации. Смена парадигм выражается, в частности, в осознаваемой читателем необходимости вникнуть в систему семиологических кодов данного текста, дающих ключ к верной интерпретации излагаемой в каждом отдельном комментарии в социальных сетях информации [Попов А.А.].

This is even better if you read/translated the version of this myth that Virgil made, because he focuses a lot on the psychological aspect of the story, particularly the "furor" or insane behavior, that's caused when people start doubting. This song beautifully reflects that moment of doubt and insanity in which Orpheus turned around to see if Eurydice was still alright. [19 - Doubt Comes In (Anais Mitchell - Hadestown). -

<https://www.youtube.com/watch?v=mipLWd1O3Go>

Для верной интерпретации излагаемой в данном комментарии в социальных сетях информации необходимо вникнуть в систему семиологических кодов, характерных для такой сферы знания, как древнегреческая культура и мифология.

При интернет-общении необходимо делать и выбор «тональности» понимания. Пользователь социальных сетей, оставляющий свои комментарии, всегда должен выбирать «ключ» понимания, или «тональность», чтобы обеспечить единство, целостность понимания. Диалог между автором того или иного комментария в социальных сетях и другими пользователями направлен на дискуссию, достижение взаимопонимания, участвующих в этом процессе, и в то же время сохранение своего мнения, своей позиции; развитие, взаимодействие; объединение и разъединение мнений [Горшкова Е.И.].

I love this album so much. Only problem is one of my cats is named Orpheus and whenever I listen to Justin Vernon's singing parts I always think "no, that's wrong! you got it ALL WRONG! Orpheus doesn't have a deep, suave meow... [19 - Doubt Comes In (Anais Mitchell - Hadestown). -

<https://www.youtube.com/watch?v=mipLWd1O3Go>]

Данный комментарий социальных сетей нацелен на развитие у читателя к его личной жизни и переживаниям, взаимодействие с читателем, обусловленное необходимостью понять, что мотивировало его назвать одного из своих котов Орфеем, ария Джастина Вернона (*Justin Vernon's singing parts*) или что-то другое.

«Автор комментария в социальных сетях, - как утверждает С. В. Володенков, - при построении текста исходит из того, что он не может общаться с другими участниками социальных сетей непосредственно» [Володенков С.В.], поэтому он вступает в не в диалог, а в полилог со всеми другими участниками социальных сетей (полилог, в котором, помимо автора, участвуют и другие участники интернет общения, взгляды которых так или иначе представлены в данном тексте. «Наличие нескольких претендентов на

активную роль говорящего в полилоге и возможность частого изменения ролевой ситуации - указывает С. В. Володенков, - обуславливает большой тематический, коммуникативно-прагматический и стилистический диапазон общения» [Володенков С.В.].

Read this and love the album all the more <http://www.vcu.edu/engweb/webtexts/eurydice/eurydicemyth.html> [19 - Doubt Comes In (Anais Mitchell - Hadestown). - <https://www.youtube.com/watch?v=mipLWd1O3Go>]

Тематический, коммуникативно-прагматический и стилистический диапазон общения обусловлены желанием автора расширить интерес других пользователей к исполнителям данной оперы и обстоятельствам ее появления.

Этот полилог характерен для современного обусловленного личными предпочтениями и вкусами (в музыке, спорте, литературе, туризме и т.п.) интернет общения в целом.

Отличительными признаками интернет-коммуникации как части интернет общения является наличие или отсутствие ограничений на выбор лексики для выражения своего личного мнения по определенному поводу или же общего мнения сторонников определенного направления, сформировавшегося в конкретной сфере полемики [Потемкин В.К.].

В каждой отдельной социальной сети можно обнаружить немало заимствований из других языков. При этом носители других языков нередко используют слова из своего языка, заимствованные в английский язык, вступая с англоязычными участниками социальной сети в коммуникацию.

magnifica [Anais Mitchell: NPR Music Tiny Desk Concert. - <https://www.youtube.com/watch?v=Shr47LVcA5I/>]

magnifico [итал.] = великолепный, пышный, роскошный (*magnifica* – женский род)

magnificent [англ.] = великолепный, величественный; производящий впечатление, внушительный

Как отмечает Гуань Хуйин, каждое отдельное лексическое заимствованное слово обусловлено своего рода лакунами или «нехваткой» в лексическом составе языка, связано с экстралингвистическими факторами, а именно историей языка, с историей данной отрасли науки, техники или общественной жизни в данном регионе мира [Гуань Хуйин].

Один и тот же кусочек реальности, как считает Ж. Багана, одно и то же понятие получают в интернет-коммуникации разные, исторически и культурно специфические формы фонетического и концептуального выражения в разных языках – более или менее полные, в той или иной степени специфичные [Багана Ж.].

Как считает Т. Р. Кузьмина, сознание каждой отдельной языковой личности, участвующей в интернет-коммуникации, имеет первостепенное значение, поскольку в нем находит свое выражение самосознание нации, ее самоидентификация, связанная с такими сторонами общественной жизни, как производство, труд, культура, политика, общение, быт и т.п. [Кузьмина Т.Р.].

На смену понимания культуры как совокупности материальных и духовных достижений цивилизации, по словам О. А. Катеринич, приходит более широкое толкование этого понятия, связанное с интересом ко всем особенностям исторических, социальных и психологических явлений, характерным для данного народа, его традициями, социальными, религиозными, этическими, эстетическими и иными ценностями, взглядами, институтами, поведением, бытом, условиями жизни, всеми сторонами коллективного и индивидуального бытия и сознания, находящих свое отражение в интернет-коммуникации [Катеринич О.А.].

For anyone in New York in the next few months, I can't recommend the theatrical production of this enough. It's a masterpiece! I've never seen a crowd smile as much throughout the whole thing. The best 100 bucks I spent while I was there. All of the hats are off all of the heads and the gold stars have been depleted.

[01 - Wedding Song (Anais Mitchell - Hadestown). -

<https://www.youtube.com/watch?v=fZoQSThtD6s&spfreload=10>]

Используемая в данном комментарии социальных сетей идиома «*hats off to smb. ≈ честь и слава кому-л*» обусловлена уникальностью исполнения и выражением своей огромной любви к данной песне.

Каждый отдельный язык интернет-коммуникации тесно связан с культурой. Все особенности его структуры и функционирования следует рассматривать как проявления культуры соответствующего языкового (или этнического) коллектива, учитывая сложный и опосредованный характер его мотивации другими элементами культуры. Окружающий мир, духовная жизнь и поведение людей отражаются в сознании представителя каждой отдельной языковой картины мира в определенных когнитивных структурах, реализующихся и структурирующихся в своих специфических языковых категориях и формах. Формирование и развитие различных концептов или когнитивных структур происходит не только под влиянием внешних факторов (тех или иных элементов культуры), но и по своим внутренним законам, влияющим на формирование тех или иных понятий как целостных образований.

Каждый язык, по словам Л. И. Богдановой, создает свою особенную в интернет-коммуникации «языковую картину мира», что является одной из трудностей, возникающих при коммуникации с носителями не только другого языка, но и варианта одного и того же языка [Богданова Л.И.]. Один и тот же смысл в рамках каждой отдельной языковой картины мира может быть выведен из разных языковых структур, и, наоборот, одна и та же структура может служить основой для формирования и понимания различных сообщений. При этом зависимость выраженных мыслей от способа их языкового выражения оказывается относительной и ограниченной, поскольку носители языка могут без труда осознавать различие между формой высказывания и обозначаемым явлением или объектом, преодолевая навязываемые языком стереотипы.

Языковое сознание в целом, как таковое, для нации (этнической группы и т.д.) важно, поскольку в нем реализуется в интернет-коммуникации самосознание нации, ее самоидентификация.

1.2 Понятие и специфика интернет-коммуникации

Общение в Сети стало неотъемлемой частью социальной деятельности современного человека. Это связано с ростом популярности различных социальных сетей и развлекательных ресурсов. Сегодня практически невозможно представить современного человека, который не был бы участником интернет-коммуникации в той или иной степени. В связи с этим, необходимо определить, что же понимают под Интернет-коммуникацией.

Коммуникация – это социально обусловленный процесс передачи и восприятия информации, как в межличностном, так и в массовом общении по разным каналам при помощи различных вербальных и невербальных коммуникативных средств.

Использование традиционных механизмов коммуникаций, таких как факс или телефон, сегодня быстро замещаются новыми технологиями – обмен мгновенными сообщениями, использование электронной почты, голосовая и видео передача посредством Интернет.

Общение с применением современных Интернет-технологий получило название Интернет-коммуникации.

Интернет-коммуникация – это способ общения, при котором передача информации происходит по каналам Интернет с использованием стандартных протоколов обмена и представления информации. Посредством Интернет, информация может передаваться различным способом. Например: голосовые сообщения, видео сообщения, различные документы, обмен мгновенными сообщениями, отправка различных файлов, и другие.

При общении в Сети можно выделить два основных вида общения:

1. Общение в режиме реального времени:

- с одним собеседником

- с большим количеством пользователей одновременно.
2. Общение, при котором сообщения приходят к адресату с отсрочкой:
- с одним собеседником
 - с большим количеством пользователей одновременно.

С тем фактом, что Интернет сегодня – это самый колоссальный источник информации, который знало человечество, невозможно поспорить. Такие возможности интернет-общения, как оперативность, быстрота и доступность связи между пользователями на дальних и близких расстояниях, позволяют использовать Интернет не только в качестве способа познания, но и в качестве инструмента для общения.

Т.Ю. Виноградова выделяет следующие особенности общения через Интернет:

1. Анонимность. Несмотря на то, что иногда возможно получить некоторые сведения анкетного характера и даже фотографию собеседника, они недостаточны для реального и адекватного восприятия личности. Кроме того, наблюдается укрывание или презентация ложных сведений. Вследствие подобной анонимности и безнаказанности в сети проявляется и другая особенность, связанная со снижением психологического и социального риска в процессе общения – аффективная раскрепощенность, ненормативность и некоторая безответственность участников общения. Человек в сети может проявлять и проявляет большую свободу высказываний и поступков (вплоть до оскорблений, нецензурных выражений, сексуальных домогательств), так как риск разоблачения и личной отрицательной оценки окружающими минимален.

2. Своеобразие протекания процессов межличностного восприятия в условиях отсутствия невербальной информации. Как правило, сильное влияние на представление о собеседнике имеют механизмы стереотипизации и идентификации, а также установка как ожидание желаемых качеств в партнере.

3. Добровольность и желательность контактов. Пользователь добровольно завязывает контакты или уходит от них, а также может прервать их в любой момент.

4. Затрудненность эмоционального компонента общения, в то же время стойкое стремление к эмоциональному наполнению текста, которое выражается в создании специальных значков для обозначения эмоций или в описании эмоций словами (в скобках после основного текста послания).

5. Стремление к нетипичному, ненормативному поведению. Зачастую пользователи презентуют себя с иной стороны, чем в условиях реальной социальной нормы, проигрывают не реализуемые в деятельности вне сети роли, сценарии ненормативного поведения.

Н.Н. Богомолова выделяет в качестве особенностей общения посредством Интернет следующее:

- опосредованность общения техническими средствами;
- общение больших социальных групп;
- отсутствие непосредственной обратной связи;
- наличие массовой, анонимной, разрозненной аудитории.

Л.Н. Мун обращает внимание на то, что при общении в сети Интернет происходят «коммуникативные сбои» в восприятии. К трудностям восприятия собеседников и организации их образа приводит отсутствие эмоций и ответных поведенческих реакций.

О.А. Гулевич выделяет психологические особенности интернет-коммуникации, среди которых:

1. Повышенная вербальная активность, при которой отсутствуют коммуникативные барьеры;
2. Разорванность, мозаичность коммуникации. Участники быстрой коммуникации, при отсутствии слуховой и визуальной информации, совершают короткие и эгоцентрические коммуникативные акты;
3. Специфический этикет общения;

4. Эмоциональность общения. При недостатке невербальной коммуникации, пользователи часто прибегают к использованию слов и знаков, обозначающих эмоции в своих сообщениях;

5. Эмоциональное состояние во время общения;

6. Опыт «потока», который отличают следующие особенности: потеря ощущения времени, погруженность в деятельность, чувство удовольствия, чувство контроля над ситуацией, смена объекта деятельности.

К причинам обращения к Интернету, как инструменту общения, Т.Ю. Виноградова относит следующие:

1. Недостаточное насыщение общением в реальных контактах. При появлении возможности удовлетворить данные потребности в реальной жизни, пользователи быстро теряют интерес к интернет-общению.

2. Возможность реализации качеств личности, проигрывания ролей, переживания эмоций, по тем или иным причинам фрустрированных в реальной жизни. Подобная возможность обусловлена вышеперечисленными особенностями общения посредством сети – анонимностью, нежесткой нормативностью, своеобразием процесса восприятия человека человеком. Желанием переживания тех или иных эмоций объясняется, вероятно, и стремление к эмоциональному наполнению текста [Виноградова Т.Ю.].

Умберто Эко писал, что наше общество вскоре разделится на два класса – тех, кто смотрит только ТВ и получает готовую информацию о мире, и тех, кто смотрит на экран компьютера, кто способен фильтровать и обрабатывать информацию.

И действительно, благодаря такому развитию Интернета, современный человек получил доступ к абсолютно любой информации. Он может получать только ту информацию, которая ему интересна, может отбирать то, что ему нужно знать, а что нет, может делиться своим опытом и знаниями в открытом доступе.

Т.Ю. Виноградова обращает внимание на то, что личности в виртуальном пространстве могут общаться друг с другом только

посредством письменных текстов, создающихся в процессе реального времени, которые сильно подвержены влиянию спонтанной разговорной речи. Язык становится не только средством общения, но и средством создания виртуальной реальности, т.к. «искусственные языки программирования являются лишь технологическим средством, благодаря которому Интернет работает, а подлинным языком виртуального сообщества оказываются естественные языки аудитории пользователей». Ученые в разных странах также наблюдают и занимаются исследованием схожих процессов. Например, в английском языке не существует ситуации заимствования языковых средств из других языков. Но даже в таких обстоятельствах, ученые выделяют и изучают новый функциональный стиль «веблиш» (англ. «web» и «English»), который быстро распространяется среди пользователей сети Интернет, охватывая все более широкие слои массовой аудитории.

Некоторые лингвисты говорят о появлении языковой личности. Так, например, Ш. Текл писала в работе по изучению виртуальной идентичности, что в Интернете Вы можете стать всем, кем хотите. Вы можете, если хотите, полностью себя переобозначить. Вы можете стать лицом противоположного пола. Вы можете быть тем, кем хотите. Вам не нужно переживать о том, как Вас воспримут другие. На это восприятие легко повлиять. Все эти представления основаны на том, что Вы показываете. Они не видят и не слышат Вас, и, исходя из этого, они не могут сделать никаких предположений или выводов. Все что они видят – это то, что Вы пишете. К этому Б. Дане добавляет, что текст в Интернете играет роль определенной маски, одеваемой на виртуальное «Я».

Другой важной особенностью интернет-коммуникации является гипертекстуальность. Гипертекстом исследователи называют справочник, энциклопедию, или любой текст, в котором есть ссылки на другие тексты. Гипертекстуальность можно трактовать как полидискурсивность, многозначность, многоголосие виртуального общения. Гипертекстуальность

очень востребована в русском языке, т.к. лексика и синтаксис русского языка характеризуется многозначностью. Она передает все богатство смысловых оттенков того или иного высказывания.

Итак, из всего вышесказанного можно сделать вывод, что коммуникация – это процесс взаимодействия языковых личностей, с целью передачи, обмена, или получения информации, которая является необходимой для осуществления совместной деятельности, включающей в себя передачу сообщения, языковое оформление высказывания, взаимное познание коммуникантов. Интернет-коммуникация, как новый вид общения, характеризуется следующими признаками: в ней задействовано неограниченное количество пользователей, которые в свою очередь представляют определенный обобщенный тип личности, которым свойственны особые цели общения (будь то самовыражение, обмен информацией или поддержание эмоционального контакта). В процессе интернет-коммуникации, участник надевает так называемую маску, которая облегчает процесс коммуникации, снимая все барьеры, освобождает место для креативного «Я». Участники виртуального общения становятся творцами не только самого виртуального пространства, но и творцами языка, на котором происходит общение. Несмотря на письменное воспроизведение, интернет-коммуникация отличается спонтанностью, в которой отражается устная разговорная речь.

1.3 Сленг как разновидность интернет-коммуникации

Под сленгом понимают слова, часто рассматриваемые как нарушение нормы языка. Это ироничные, выразительные слова, которые служат для обозначения предметов, о которых говорят в повседневной жизни.

В настоящее время существует большое количество противоречивых определений сленга. Противоречие заключается в объеме понятия сленга. В частности, это касается вопроса о том, нужно ли включать в понятие сленга одни только выразительные, ироничные слова, являющиеся синонимами

литературных слов, или же стоит еще включать в это понятие всю нестандартную лексику, использование которой строго осуждается в кругу образованных людей.

Точно неизвестно, когда впервые в устной речи английского языка появилось слово сленг (slang). Но известно, что в письменном виде впервые оно было зафиксировано в 18 веке, и означало «оскорбление». Позже, этот термин приобрел более широкое значение, и стал обозначать незаконную просторечную лексику.

Рассмотрим некоторые из многочисленных определений сленга.

В Российском языкознании чаще всего прибегают к определению сленга В.А. Хомякова. Он определяет сленг, как «относительно устойчивый для определенного периода, широко употребительный, стилистически маркированный (сниженный) лексический пласт (имена существительные, прилагательные и глаголы, обозначающие бытовые явления, предметы, процессы и признаки), компонент экспрессивного просторечия, входящего в литературный язык, весьма неоднородный по своим истокам, степени приближения к литературному стандарту, обладающий пейоративной экспрессией».

В словаре лингвистических терминов О.С. Ахмановой приводятся следующие определения сленга: 1. Разговорный вариант профессиональной речи. 2. Элементы разговорного варианта той или иной профессиональной или социальной группы, которые, проникая в литературный язык или вообще в речь людей, не имеющих прямого отношения к данной группе лиц, приобретают в этих языках особую эмоционально-экспрессивную окраску.

В определении В.А. Хомякова мы видим, что, хоть сленг и относится к экспрессивному просторечию, он входит в литературный язык. Его степень приближения к литературному стандарту неоднородна. Во втором определении, предоставленном О.С. Ахмановой, мы видим, что к сленгу относятся слова, вошедшие в обыкновенную разговорную речь. Она выделяет одно важное качество – это яркая экспрессивность. Однако

пейоративность, видимо, не выявляется исследователем как отличительная черта сленга.

Среди английских исследователей, Э. Партридж выделяет несколько разновидностей специальных сленгов:

- Сленг кокни (cockney slang);
- Сленг трактиров (public-house slang)
- Сленг рабочих (workmen's slang)
- Сленг торговцев (tradesmen's slang)
- Сленг литературных критиков (literary critics);
- Сленг солдат (soldiers)
- Сленг-идиш (Yiddish)
- Кэнт (cant) и т.д.

Он выделяет также необычные формы сленга (oddities):

- Рифмованный сленг (rhyming slang);
- Обратный сленг (back slang);
- Средний сленг (center slang);
- Джиббериш и зиф (gibberish and ziph);
- Спунеризмы и сращения (spoonerisms and blends).

Наиболее детальное определение сленга дал Р.Спирс. Он отмечает, что изначально термин «сленг» использовался для определения британского криминального жаргона в качестве синонима слову «кэнт». Со временем термин расширяет свое значение, и включает в себя различные виды нелитературной лексики: просторечия, диалекты, жаргон, вульгарные слова.

Таким образом, можно говорить о том, что при всей популярности, термин «сленг» не обладает терминологической точностью.

Существуют разные классификации интернет-сленга. Рассмотрим некоторые из них.

П.А. Горшков предложил следующую классификацию:

- 1) калька (полное заимствование);
- 2) полукалька (заимствование основы);

3) перевод:

- а) с использованием стандартной лексики в особом значении;
- б) с использованием сленга других профессиональных групп;
- 4) фонетическая мимикрия.

Первая группа – калька – включает в себя заимствования, грамматически не освоенные русским языком. Слово заимствуется целиком, со своим произношением и значением. Часто такие заимствования подвержены ассимиляции. Каждый звук заимствованного слова заменяется соответствующим звуком в русском языке, согласно всем фонетическим законам. К этой группе П.А. Горошков относит русское или неправильное прочтение английских слов. Часто такая ошибка настолько становится привлекательной, что приживается и овладевает массами.

Во второй группе, названной полукалька, термин, переходящий из английского языка в русский принимает не только фонетические нормы русского языка, но и нормы грамматические. Так, например, можно говорить о существительных, которые приобретают падежные окончания. Чаще всего это уменьшительно-ласкательные суффиксы –ик, –ок, и другие.

В третьей группе «перевод» сленговая лексика образуется средством перевода английского термина.

Четвертая группа «фонетическая мимикрия» основана на совпадении семантически несхожих общеупотребительных слов и английских компьютерных терминов. Например английское error – ошибка, приобрело название в сленге егор.

Н.В. Виноградова предлагает следующую классификацию:

К первой группе можно отнести самый простой случай - прямая транслитерация английского слова при сохранении основного значения лексемы.

Вторую группу слов представляют примеры, относительно которых можно говорить уже не о транслитерации, а о фонетическом и грамматическом “искажении” (своеобразной “русификации”) оригинала.

Сюда же можно отнести многочисленные глаголы с английской транслитерированной основой и русскими грамматическими показателями. Например: «заюзать», «зазиповать», «заенкодить», «заоффлайнить», и т.д.

Третью группу представляют слова, имеющие омонимы в составе литературного языка. Многие нейтральные по стилистической принадлежности русские слова, употребляясь и переосмысливаясь носителями компьютерного диалекта, приобретают дополнительные значения. Во-первых, это русские слова, выбранные из соображений фонетического подобия английским оригиналам. Во-вторых, это гораздо более многочисленная группа слов, приобретших новое значение в результате иронически-карнавального переосмысления уже существующей лексемы.

Четвертая группа слов представлена акронимами. Это английские по происхождению и по способу образования сложносокращенные слова, пока еще не вовлеченные в процесс освоения их русским языком.

Интересным и новым, не характерным для русского языка, представляется такой способ образования слов, при котором слово заменяется на точно так же звучащее название буквы или цифры. В английском языке такой прием является широко распространенным. Например: 2 = too/to; l8r = later; 4 = for, и т.д.

Также согласно сфере употребления мы можем разделить Интернет-сленг на несколько тематических групп:

- 1) обозначение людей (guys, gf, mom);
- 2) обозначение человеческих качеств (особенно, негативных) (mummy's boy);
- 3) обозначение предметов, мест или других объектов (Ebooks, ICQ, FAQ);
- 4) совершение каких-либо действий (CUL8, to troll, I wanna ask u a qstn);
- 5) оценка ситуации (ASAP, I dunno, cool);

б) выражение различных эмоций (wow, woo, LOL, OMG).

Кроме этого, можно классифицировать интернет-выражения по способу их образования:

- аббревиатуры (название или обозначение, состоящее из начальных букв словосочетания);
- замена слов похожими символами (обозначение предметов в письменной речи при помощи цифр и других символов, по звучанию совпадающих с обозначением данных предметов в устной речи);
- сокращения (использование более короткой формы слова);
- слова образованные редукционным способом (написание слова, совпадающее с его звучанием, вопреки грамматическим правилам).

Проанализировав существующие классификации интернет-сленга и выявив их недочеты, мы пришли к выводу, что ни одна классификация полностью не соответствует собранному нами практическому материалу. В таком случае, мы пришли к выводу о необходимости создания более усовершенствованной классификации для полной характеристики языковых единиц.

Выводы по первой главе

1. Понятие «интернет общение», использующееся в современной лингвистике, является многоплановым и вариативным по своей специфике. Оно обусловлено поддержанием открытого диалога с другими участниками интернет-коммуникации, обменивающимися своими личными впечатлениями, планами на будущее или же знаниями, личными встречами и участием в дискуссии с профессионалами в том или ином деле.

2. Общение в Сети стало неотъемлемой частью социальной деятельности современного человека. Коммуникация – это процесс взаимодействия языковых личностей, с целью передачи, обмена, или получения информации, которая является необходимой для осуществления совместной деятельности,

включающей в себя передачу сообщения, языковое оформление высказывания, взаимное познание коммуникантов. Интернет-коммуникация, как новый вид общения, характеризуется следующими признаками: неограниченное количество пользователей, анонимность, спонтанность, в которой отражается устная разговорная речь, эмоциональность общения, специфический этикет, возможность самовыражения и самореализации личности, и др.

3. Среди российских и зарубежных ученых не имеется единого мнения по отношению к определению термина «сленг». Это влияет на то, что границы сленга на самом деле являются очень размытыми. Также не существует единого способа классификации сленга. Поэтому существуют способы классификации по принципу словообразования или по принципу сферы употребления по тематическим группам.

4. Характер понятий «разговорная лексика», «сленг», «экспрессивность», «эмоциональность», характерных для диалоговой по своей специфике коммуникации в социальных сетях во многом противоречив, но несомненно, что экспрессивно-оценочная и эмоционально-оценочная лексика, преимущественно используемая, в интернет общении является квинтэссенцией открытого диалога с другими людьми, именно в нем она возникает и живет. Экспрессивность и эмоциональность предопределены стремлением максимально образно выразить личное мнение и воображением носителей английского языка.

ГЛАВА 2. ЯЗЫКОВЫЕ ОСОБЕННОСТИ ИНТЕРНЕТ-КОММУНИКАЦИИ (НА ПРИМЕРЕ СОЦИАЛЬНЫХ СЕТЕЙ Facebook, YouTube)

2.1 Краткая характеристика социальных сетей

С большим трудом можно представить современный мир без социальных сетей. Это едва ли не самый популярный источник не только получения, но и средство обмена информации. Сегодня, социальные сети настолько прочно вошли в нашу жизнь, что практически у каждого есть «страничка» в интернете.

Социальная сеть – это в первую очередь сайты, созданные с целью объединить или познакомить людей с общими интересами, обмениваться информацией (в том числе текстовой, фото, видео, аудио), возможностью отмечать места, добавлять в друзья и распределять их по различным категориям: лучшие друзья, семья, друзья по школе/университету, и т.д. Сам термин «социальная сеть» появился задолго до Интернета – в 1954 году. Понятие социальных сетей ввел американский социолог Джеймс Барнс, подразумевая под ним разветвленные взаимосвязи отдельного человека с другими людьми.

Поддержание и создание различных социальных связей в Интернете началось вместе с рождением самой Сети – электронная почта, телеконференции, возможности для интерактивного общения, различные чаты. Первоначально задачей всех этих коммуникационных инструментов было не столько общение, сколько решение деловых вопросов и рабочих задач. Но социально-развлекательная функция Интернета быстро вышла на одну из первых ролей.

В 1995 году Рэнди Конрадом создан первую социальную сеть «Classmates». Цель данной социальной сети заключалась в помощи зарегистрированным пользователям в поиске и поддержании связи с

друзьями и знакомыми, с которыми пользователь имел дело в течение всей жизни: в детском саду, школе, вузе, на работе или находясь на военной службе.

К 2008 году в сети Classmates.com было зарегистрировано более 40 миллионов активных пользователей из США и Канады.

Практически сразу же после появления «Classmates» были запущены такие социальные сети, как MySpace, LinkedIn и, наконец, Facebook, который положил начало массовому увлечению социальными сетями.

Сегодня существует огромное количество социальных сетей. Самыми популярными из них являются: Facebook, Instagram, Tumblr, Twitter, Pinterest, ВКонтакте, Одноклассники, число пользователей которых с каждым днем становится все больше и больше.

Социальная сеть «Facebook» была основана в 2004 году Марком Цукербергом и его соседями по комнате во время обучения в Гарвардском университете. Первоначально веб-сайт был назван Thefacebook и был доступен только для студентов Гарвардского университета, затем регистрацию открыли для других университетов Бостона, а затем и для студентов любых учебных учреждений США, имеющих электронный адрес в домене .edu. Начиная с сентября 2006 года сайт доступен для всех пользователей Интернета в возрасте от 16 лет, имеющих адрес электронной почты. Интерфейс социальной сети доступен на 90 языках. С 2008 года социальная сеть стала доступна на русском языке. Это было связано с постоянно увеличивающимся количеством русскоговорящих пользователей. Тем не менее, «Facebook» сильно уступает Российским конкурентам, ее популярность в России – самая низкая в Европе. По данным сайта fb.com активных пользователей социальной сети насчитывается более 1,44 млрд.

Пользователям «Facebook» доступен следующий набор возможностей: создание профиля с информацией о себе, производство и распространение контента, управление настройками доступа, взаимодействие с другими

пользователями приватно (через личные сообщения) и публично (с помощью записей в «хронике»), а так же через сообщества.

Пользователь может оставлять комментарии под уже опубликованным контентом. К своим сообщениям можно добавить фотографии, видеозаписи, местоположение.

Социальная сеть YouTube в большинстве стран известна как крупнейший видеохостинг, предоставляющий пользователям различные услуги по загрузке и доступе видеоматериалов. Социальная сеть YouTube в переводе с англ. You-«ты», «вы», англ. Tube-«труба», или жарг. англ «телевизор». Компания была создана 14 февраля 2005, США, Калифорния. Данный проект стал отличным средством развлечения и общения, а так же сформировал своё сообщество.

Благодаря простоте и удобству сайта YouTube, он стал вторым сайтом в мире по количеству посетителей. Ежедневное количество просмотров может достигать 4 млрд. На портале представлены фильмы, музыкальные клипы, новости, трейлеры и образовательные программы, а так же любительские видеозаписи и слайд-шоу. Для того чтобы стать участником данной сети необходимо пройти регистрацию, придумать себе имя и пароль для доступа. Кроме того, регистрация даёт возможность создания собственного канала. Пользователь обладает административным правом по отношению к своему каналу, то есть возможность просматривать, добавлять, комментировать и удалять видеоролики. Таким образом, реализуется одна из основных черт любой социальной сети- общение.

2.2 Особенности интернет общения на грамматическом уровне

Особенности интернет общения на грамматическом уровне связаны с активным использованием вопросительных предложений.

And wow- who's the sound engineer on these recordings???

[Anais Mitchell: NPR Music Tiny Desk Concert. -

<https://www.youtube.com/watch?v=Shr47LVcA5I/>

- i don't understand those people who go to a concert and sees it through their phone, like put the phone down and enjoy the fucking concert

- do u live here..in Indonesia!? which part.. i guess not only here, in Indonesia.. nowadays most of the concert are packed with people taking video thru the phone.. does it bother you!? [Jamie Cullum Live at Java Jazz Festival 2014. -

https://www.youtube.com/watch?v=C55lnH_PK3w/

- What's the name of song which Jamie start to play in [1:20:50](#)? Anybody knows?

- All at Sea :) [Jamie Cullum Live at Java Jazz Festival 2014. -

https://www.youtube.com/watch?v=C55lnH_PK3w/

Естественно, желание помочь во многих случаях способствует развитию общению между пользователями социальных сетей, сталкивающихся с отсутствием у них той или иной информации, и пользователями социальных сетей, готовыми помочь, дать ту или иную подсказку или подробный ответ.

immaculate confection? this man is a fucking genius. happy holidays everybody! [Tom Waits - Chocolate Jesus/ -

<https://www.youtube.com/watch?v=1wfamPW3Eaw/>

142 dislikes? Well done Bieber fans. [Tom Waits - Rain Dogs. -

https://www.youtube.com/watch?v=qVaEPx_VyXs/

В ряде случаев, как мы видим, вопросительные предложения оказываются эллиптическими.

Опущение слов \ эллипсис в данном случае обусловлен переспросом, выражением недоумения или сомнения по отношению к реплике собеседника.

Опущение слов \ эллипсис имеет место и во многих повествовательных предложениях.

nice! [The Deadly Elegant Dark Cabaret/Folk Song Collection. - <https://www.youtube.com/watch?v=IryFtcBJeZE>]

Опущение слов и в этом, и во многих других случаях не ведет к коммуникативной неудаче.

Так, например, мы можем интерпретировать «*nice*» как «this performance \ song \ singer is *nice*».

Сходным образом мотивируется эллипсис и в других неполных предложениях.

Such an eccentrically amazing performer! [Tom Waits - Chocolate Jesus/ - <https://www.youtube.com/watch?v=1wfamPW3Eaw>]

= (Tom Waits is) *such an eccentrically amazing performer!*

"Immaculate confection". Brilliant. [Tom Waits - Chocolate Jesus/ - <https://www.youtube.com/watch?v=1wfamPW3Eaw>]

= (Tom Waits has) *immaculate confection/*

= (Tom Waits is) *brilliant.*

Awesome work by the drummer at 3:26 [Tom Waits - Chocolate Jesus/ - <https://www.youtube.com/watch?v=1wfamPW3Eaw>]

= (This sing of Tom Waits is an) *awesome work by the drummer at 3:26/*

41:00 best part! mind trick! I heart it! [Jamie Cullum Live at Java Jazz Festival 2014. - https://www.youtube.com/watch?v=C55lnH_PK3w]

= *41:00 (is the) best part!*

my most favouritestest bestestest film [Wristcutters: A Love Story. - <https://www.youtube.com/watch?v=hd3KsL9oIOg>]

= (Wristcutters is) *my most favourite best film/*

simple, elegant, haunting, masterful... [Matt Elliott - Drinking Songs. - <https://www.youtube.com/watch?v=YDWEz1mia1I&spfreload=10>]

= (This album is) *simple, elegant, haunting, masterful...*

Beautifully performed, endlessly melancholy. [Matt Elliott - Drinking Songs. - <https://www.youtube.com/watch?v=YDWEz1mia1I&spfreload=10>]

= (This album is) *beautifully performed, (has) endlessly melancholy.*

Was expecting rowdy drinking songs... but I'm not disappointed [Matt Elliott - Drinking Songs. - <https://www.youtube.com/watch?v=YDWEz1mia1I&spfreload=10>]

= (I) *was expecting rowdy drinking songs...*

perfectly smoozy for my tired head tonight...looooooooooong week...again... [Matt Elliott - Drinking Songs. - <https://www.youtube.com/watch?v=YDWEz1mia1I&spfreload=10>]

= (This album is) *perfectly smoozy for my tired head tonight...long week...again...*

simple, elegant, haunting, masterful... [Matt Elliott - Drinking Songs. - <https://www.youtube.com/watch?v=YDWEz1mia1I&spfreload=10>]

= (This album is) *simple, elegant, haunting, masterful...*

for those alcohol infused nights smoking on the window at home [Matt Elliott - Drinking Songs. - <https://www.youtube.com/watch?v=YDWEz1mia1I&spfreload=10>]

= (This album is) *for those alcohol infused nights smoking on the window at home.*

Same, first time I listened to this I was like, "This is cool and all, but i am never coming back" ... Here I am XD [The Deadly Elegant Dark Cabaret/Folk Song Collection. - <https://www.youtube.com/watch?v=IryFtcBJeZE>]

= (I had the) *same (opinion), first time I listened to this*

Makes me think of Grim Fandango. Going to watch this. [Wristcutters: A Love Story. - <https://www.youtube.com/watch?v=hd3KsL9oIOg>]

=(This film) *Makes me think of Grim Fandango. (I am) hoing to watch this.*

for the people who love this music - try romanian folk and gipsy songs [L'Orkestina: "Jewish Gypsy". -

https://www.youtube.com/watch?v=_iUHW2yzErQ]

= (This album is) *for the people who love this music*

clicked on this not knowing what it is. enjoyed it, very interesting. [The Deadly Elegant Dark Cabaret/Folk Song Collection. -

<https://www.youtube.com/watch?v=IryFtcBJeZE>]

= (I) *clicked on this not knowing what it is. (I) enjoyed it, (it is) very interesting.*

Absolutely love it! My new sleeping music too! [The Deadly Elegant Dark Cabaret/Folk Song Collection. - <https://www.youtube.com/watch?v=IryFtcBJeZE>]

= (I) *absolutely love it! (It is) my new sleeping music too!*

Грамматические особенности Интернет общения связаны также с активным использованием императива.

Add Anais to the list of artists I need to explore more. For now Add to: Playlist. [Anais Mitchell: NPR Music Tiny Desk Concert. - <https://www.youtube.com/watch?v=Shr47LVcA5I/>]

for the people who love this music - try romanian folk and gipsy songs [L'Orkestina: "Jewish Gypsy". -

https://www.youtube.com/watch?v=_iUHW2yzErQ]

Hear our prayer We have sinned before Thee Have compassion upon us and upon our children [BARBRA STREISAND - AVINU MALKEINU. -

<https://www.youtube.com/watch?v=0YONAP39jVE>]

"Let me see ya clap your hands, please!" [Jamie Cullum Live at Java Jazz Festival 2014. - https://www.youtube.com/watch?v=C55lnH_PK3w]

For those of you concerned with the size of the national debt, please note: the dollar amount of the debt alone is largely irrelevant. [President Barack Obama's Farewell Address. - <https://www.youtube.com/watch?v=siyBp8Csugk>]

Однако побуждение к действию нередко также находит свое выражение при помощи вопросительных предложений.

would you be willing to share it with me [Matt Elliott - Drinking Songs. - <https://www.youtube.com/watch?v=YDWEz1mia1I&spfreload=10>]

Can you imagine Trump making this speech? [President Barack Obama's Farewell Address. - <https://www.youtube.com/watch?v=siyBp8Csugk>]

Их использование обусловлено выражением вежливости по отношению к другим участникам общения в социальных сетях.

Выражение восторга часто мотивирует участников общения в социальных сетях к использованию восклицательных предложений.

This mic-up is astounding!!! [Anais Mitchell: NPR Music Tiny Desk Concert. - <https://www.youtube.com/watch?v=Shr47LVcA5I/>]

What an amazing singer/ song writer & poet!! [Anais Mitchell: NPR Music Tiny Desk Concert. - <https://www.youtube.com/watch?v=Shr47LVcA5I/>]

Young Man In America is truly magnificent !!! [Anais Mitchell: NPR Music Tiny Desk Concert. - <https://www.youtube.com/watch?v=Shr47LVcA5I/>]

I'm a new fan of this genre/style of music!! [The Deadly Elegant Dark Cabaret/Folk Song Collection. - <https://www.youtube.com/watch?v=IryFtcBJeZE>]

being a goth and had never knew about this! thank you very much, have been listening to it more than a month almost everyday[The Deadly Elegant Dark Cabaret/Folk Song Collection. - <https://www.youtube.com/watch?v=IryFtcBJeZE>]

Absolutely love it! My new sleeping music too! [The Deadly Elegant Dark Cabaret/Folk Song Collection. - <https://www.youtube.com/watch?v=IryFtcBJeZE>]

Reminds of something you would hear in a haunted house!! [The Deadly Elegant Dark Cabaret/Folk Song Collection. - <https://www.youtube.com/watch?v=IryFtcBJeZE>]

Such an eccentrically amazing performer! [Tom Waits - Chocolate Jesus/ - <https://www.youtube.com/watch?v=1wfamPW3Eaw>]

That ain't harsh! That's smoooth like sand and caramel in a whiskey shake! [Tom Waits - Chocolate Jesus/ - <https://www.youtube.com/watch?v=1wfamPW3Eaw>]

Pure unadulterated madness, and it's wonderful! [Tom Waits - Rain Dogs. - https://www.youtube.com/watch?v=qVaEPx_VyXs]

This man is INSANE on the keys! [Jamie Cullum Live at Java Jazz Festival 2014. - https://www.youtube.com/watch?v=C55lnH_PK3w]

What an awesome energy he brings to every performance! [Jamie Cullum Live at Java Jazz Festival 2014. - https://www.youtube.com/watch?v=C55lnH_PK3w]

- He's the man!! he should be bigger than Ed Sheeran. Love his pop tunes

- True! [Jamie Cullum Live at Java Jazz Festival 2014. - https://www.youtube.com/watch?v=C55lnH_PK3w]

Выражение эмоций связывается с активным использованием в социальных сетях междометий.

wow i actually found a comment section where people aren't hating all over the place. nice! [The Deadly Elegant Dark Cabaret/Folk Song Collection. - <https://www.youtube.com/watch?v=IryFtcBJeZE>]

Wow, I honestly was just listening to that and was thinking, "wow this sounds like Tom Waits" and now I'm here. Cool to see I'm not the only one, great music. Cheers! [Tom Waits - Chocolate Jesus/ - <https://www.youtube.com/watch?v=1wfamPW3Eaw>]

Wow, i want to study cultural anthropology. Where do you study it? The World is full of rich rich culture, why some cannot embrace it is beyond me. [L'Orkestina: "Jewish Gypsy". - https://www.youtube.com/watch?v=_iUHW2yzErQ]

wow....that's one inspirational speech and one classy president and family.. :) [President Barack Obama's Farewell Address. - <https://www.youtube.com/watch?v=siyBp8Csugk>]

wow = вау!, круто!, здорово! (выражает удивление и восторг)
[Мюллер 2000]

Oh god, finally found some music of this style that's not made by Voltaire
[The Deadly Elegant Dark Cabaret/Folk Song Collection. -
<https://www.youtube.com/watch?v=IryFtcBJeZE>]

Oh god, I think that Shepherd song is the saddest thing I've ever heard. [Anais Mitchell: NPR Music Tiny Desk Concert. -
<https://www.youtube.com/watch?v=Shr47LVcA5I>]

oh = o!, ax!, ox! (выражает удивление, радость, восхищение, страх)
[Мюллер 2000]

God! = ей-богу!, клянусь (богом)!; честное слово!; чёрт подери!
(восклицание, выражающее удивление, досаду и т. п.) [Мюллер 2000]

НАНАНАНАhahahahahahahАННАНАНАhahahahahhаНА
НАahahahahahhаАННАНАНАНАhahahahahhАННАhaha i bet 200 euros
you are from the abomination we call The united states. [Wristcutters: A Love
Story. - <https://www.youtube.com/watch?v=hd3KsL9oIOg>]

ha-ha = ха-ха-ха! [Мюллер 2000]

Holy shit! I love this movie! I saw it a couple of years ago but i couldnt remember the name but i remember it perfectly! So glad i found this out! [Wristcutters: A Love Story. -
<https://www.youtube.com/watch?v=hd3KsL9oIOg>]

holy shit— Блин! Неужели ты не можешь понять меня \ поверить мне?! [Глазунов И.И.]

Jesus what a sad song... [Anais Mitchell: NPR Music Tiny Desk Concert. -
<https://www.youtube.com/watch?v=Shr47LVcA5I>]

Jesus = Боже! Господи! Господи Иисусе! (выражает испуг, удивление, раздражение, гнев)

My god, wish when I found artists like this that I automatically knew all of their songs that I liked. [Anais Mitchell: NPR Music Tiny Desk Concert. -
<https://www.youtube.com/watch?v=Shr47LVcA5I>]

My god = боже мой!

Использование междометий в интернет общении обусловлено, прежде всего, их эмотивностью и экспрессивностью.

2.3 Особенности интернет общения на лексическом уровне. Классификация английского интернет-сленга

Для классификации интернет-сленга в английском языке мы определили следующую классификацию:

1. Аббревиация
2. Усечение
3. Словосложение
4. Аффиксация
5. Эрративы
6. Неологизмы

К первой группе **«аббревиация»** мы относим сокращенные элементы слов, объединенных в одно сочетание:

10x (thanks) – спасибо

Abt (about) – около, о, насчет, и т.д.

ADL (all day long) – весь день напролет

AFAIK (as far as I know) – насколько мне известно

AFAIR (as far as I remember) – насколько я помню

AFK (away from keyboard) – используется для обозначения того, что пользователь отошел от компьютера (обычно не на долго), и скоро вернется.

Agn (again) – снова

ANL (all night long) – всю ночь напролет

Aon (all or nothing) – все или ничего

Arnd (around) – около, приблизительно

ASAP (as soon as possible) – как можно скорее

ASAT (as simple as that) – проще простого

ASL (age sex location) – вопрос, который часто задается пользователям социальных сетей, с целью узнать основную личную информацию о пользователе, такую как: возраст, пол и местоположение.

Atm (at the moment) – в данный момент времени

Atop (at time of posting) – во время размещения записи в социальной сети

Avtr (avatar) – аватар, фотография профиля пользователя

Awsm (awesome) – потрясающий

Ayud (are you done?) – ты закончил?

Ayfr (are you for real?) – ты серьезно?

Aykm (are you kidding me?) – ты меня разыгрываешь?

B2w (back to work) – возвращаюсь к работе

B4 (before) – до

Bb (bye-bye) – пока

BBQ (barbeque) – барбекю

BBS (be back soon) – скоро вернусь

Bby (baby) – бэби, уже почти русское ласковое слово, в переводе означающее – малыш.

Bcz (because) – потому что, из-за

Bd, bday (birthday) – день рождения

Bf (boyfriend) – друг, молодой человек, возлюбленный

BFF (best friends forever) – лучшие друзья навек

Bg (background) – происхождение, биографические данные

BR (best regards) – с наилучшими пожеланиями, с уважением

BRB (be right back) – также имеет значение скоро вернусь

BTW (by the way) – кстати говоря

Cmplctd (complicated) – запутанно

Cmptr, CPU (computer) – компьютер

CSL (can't stop laughing) – не могу перестать смеяться

CUL8R (see you later) – увидимся позже; спишемся позже.

CWOT (complete waste of time) – пустая/бесполезная трата времени

Sya (see you) – еще увидимся

D8 (date) – свидание, дата, день

DK (don't know) – не знаю.

Dod (do or die) – дословно – «сделай или умри»

FAQ (frequently asked questions) – часто задаваемые вопросы. В Рунете также существует аналог «ЧАВО».

Fb (Facebook) – социальная сеть Facebook

FOGO (fear of going out) – дословно – «боязнь выхода в свет».

Выражение, используемое в ситуациях, когда человек не хочет куда-либо выходить вечером по каким либо причинам.

FTF (face to face) – лицом к лицу

FYI, 4yi (for your information) – к вашему сведению

G2g (got to go) – мне нужно идти.

Gf (girlfriend) – подруга, девушка, возлюбленная

GL (good luck) – удачи

GMTA (great minds think alike) – великие умы мыслят одинаково

Gr8 (great) – великолепно

H2G (have to go) – мне нужно идти

H2H (heart to heart) – разговор по душам

HAND (have a nice day) – хорошего дня

HF (have fun) – повеселись

IC (I see) – понятно

IDC (I don't care) – мне все равно

IDK (I don't know) – я не знаю

IDKWTD (I don't know what to do) – я не знаю что делать

IG (Instagram) – Инстаграм, приложение, позволяющее обмениваться фотографиями и видеозаписями с элементами социальной сети.

ILY, ILU (I love you) – я тебя люблю

IMO (in my opinion) – по моему мнению

Jk (just kidding) – шучу

K, ok (okay) – хорошо, ладно

L8r (later) – позже

LOL (laughing out loud) – дословно переводится как смеюсь в голос, громко смеюсь. Существует русскоязычный аналог в русском интернет-сленге – «ржунимогу».

Mb (maybe) – может быть, возможно

Msg (message) – сообщение

NM (nevermind) – не бери в голову, не важно

NP (no problem) – без проблем

NSFW (not safe for work) – небезопасно для работы

NYP (not your problem) – не твоя забота

OMG (oh my God) – выражение возмущения, удивления, негодования – «боже мой».

OOTD (outfit of the day) – прикид дня. Обычно люди в социальных сетях под таким хэштегом выкладывают фотографии своего образа на сегодня.

PAW (parents are watching) – родители смотрят.

PBB (parents behind back) – родители за спиной

Plc (place) – место

Pls (please) - пожалуйста

Pm (private message) – приватные/личные сообщения (в социальных сетях)

PPD (post party depression) – утро после вечеринки, когда человек чувствует себя плохо после выпитого большого количества алкоголя, и переживает за то, что в таком состоянии мог наговорить или сделать что-то нехорошее, что могло бы обидеть или задеть кого-то.

Rly (really) – серьезно; правда; на самом деле.

ROFL (rolling on the floor laughing) – дословно – катаюсь по полу смеясь. Существует аналог в русском интернет-сленге – «пацталом».

SMH (shaking my head) – используется в разных значениях, например «кивать утвердительно», либо «покачать головой» выражая сомнения, недовольство.

Sum1 (someone) – кто-то, кто-нибудь

Tbh (to be honest) – честно говоря

TBT (throwback Thursday) – феномен в социальных сетях, когда каждый четверг пользователи выкладывают старые фотографии из прошлого. На русский язык можно перевести как четверг воспоминаний или ностальгический четверг. Сегодня, в англоязычных социальных сетях используют не только Thursday (четверг) в качестве дня недели, когда можно выложить фото из прошлого, а совершенно любой день, например: Throwback Sunday, и т.д.

TGIF (thank God it's Friday) – слава Богу сегодня пятница. Обычно используется для выражения радости, что рабочая неделя окончена.

Thx (thanks) – спасибо

TLDR (too long didn't read) – слишком длинный текст, не читал

TMI (too much information) – слишком много информации

TTYL (talk to you later) – поговорим позже

TY (thank you) – спасибо

U (you) – ты, вы

Upd (update) обновление

Vk (vkontakte) – социальная сеть ВКонтакте

W8 (wait) – подожди(те)

Wb (welcome back/write back) – с возвращением/напиши мне, ответь мне когда вернешься.

Wbu (what about you?) – как насчет тебя?; а у тебя?; ты как?

WCW (woman crush Wednesday) – дословно переводится как «среда женщин, которых мы обожаем». День недели, как видно из аббревиатуры, это среда, когда пользователи делятся фотографиями женщин, которыми они восхищаются.

WNTT (we need to talk) – нам нужно поговорить

WTH (what the hell) – что за ерунда

Xmas (Christmas) – рождество.

YOLO (you only live once) – дословно переводится как «живешь только раз». Это призыв к тому, чтобы люди жили «на полную», и попробовали в этой жизни все: новую еду, вид спорта, больше путешествовали, делали безумные поступки, ни о чем не сожалели и ни в чем себе не отказывали.

Ко второй группе «усечения» мы относим слова, образованные путем сокращения слова:

Abs (abdominals) – брюшной пресс

Acc (account) – аккаунт

Amin (administrator) – администратор

Anon (anonymous) – анонимный пользователь

Aroc (apocalypse) – апокалипсис

App (application) – приложение

Awk (awkward) – неловкая ситуация

Bro (brother) – брат. Имеется ввиду не ближайший кровный родственник, а хороший друг. В русском языке так же используется слово бро, братюня.

Cam (camera) – фотокамера

Cig (cigarette) – сигарета

Cuz (because) – т.к., потому что, из-за

Dat (that) – этот, тот, та, и т.д.

Fab (fabulous) – потрясающий, классный

Fave (favourite) – излюбленный, предпочтительный, любимый

Gram (Instagram) – социальная сеть Инстаграм

Hols (holidays) – каникулы, праздничные дни, выходные

Lil (little) – для обозначения чего-то или кого-то маленького по размеру, возрасту.

Marv (marvelous) – изумительный, удивительный

Min (minute) – минута

Pic (picture) – фотография, картинка

Sis (sister) – сестра. Может обозначать как ближайшего кровного родственника, так и близкую подругу.

Smth (something) – что-то, нечто вроде, что-нибудь, и т.д.

Tho (though) – хотя, тем не менее

Tom (tomorrow) – завтра

Vid (video) – видеозапись, видео

Третья группа **«СЛОВОСЛОЖЕНИЕ»:**

Appoholic (application + alcoholic) – зависимый человек, постоянно скачивающий приложения, чаще всего бесполезные, которые он использует один или два раза, а потом забывает. Чаще всего это относится к детям, у которых есть планшеты и мобильные телефоны.

Avgeek (aviation + geek) – человек интересующийся авиацией

Bodylapse – серия фотографий, снятых в процессе изменений тела, таких как: беременность, снижение веса и бодибилдинг. Посредством этих фотографий люди показывают свой прогресс.

Brofie – разновидность селфи, сделанная с друзьями

Bromance (brother + romance) – близкие дружественные отношения между двумя друзьями

Bropinion (brother + opinion) – мнение вашего хорошего друга

Chickenatarian (chicken + vegetarian) – человек, который не ест никакого мяса, кроме куриного.

Cinderfella (Cinderella + fellow) – молодой человек, который должен быть дома к полуночи, не важно по какой причине, т.к. если он не придет, то он столкнется с серьезными последствиями.

Crackberry (crack + blackberry) – человек, беспрестанно пользующийся телефоном марки «Blackberry».

Crosstext – имеет значение ошибочно отсылать сообщение не тому пользователю во время одновременной переписки с несколькими пользователями.

Cyberloafing – использования доступа в Интернет работниками организации в личных целях в рабочее время. Норма 21 века.

Dadmire (dad + admire) – восхищаться чьими-то отцовскими качествами; уважать кого-то, как образ настоящего отца.

Datenapping – когда вы находитесь на свидании с настолько скучным и неинтересным человеком, что засыпаете с открытыми глазами.

Deerfave – так называется действие, когда вы, просматривая чью-либо страничку в социальной сети, нечаянно нажимаете кнопку «мне нравится» у записи, которая была сделана года два назад, тем самым показывая, насколько далеко вы просмотрели его записи.

Dreamathon (dream + marathon) – состояние, в котором человек снова и снова выключает будильник, с целью поспать еще немного.

Dunch (dinner + lunch) – уже не обед, но еще и не ужин. Например, если человек не успел поесть в обед, и уже времени 3 часа дня, до ужина еще далеко, а обед уже прошел. Нечто среднее называют dunch.

Dunno (don't know) – не знаю

Fantabulous (fantastic + fabulous) – что-то настолько потрясающее, что даже лучше, чем потрясающее. Фантастически потрясающее.

Fauxbola (faux + Ebola) – так в шутку говорят про заболевание человека, который чихает или кашляет.

Fauxgiene (faux + hygiene) – означает недобросовестно вымытые руки, без мыла, чаще всего, когда человек это делает не по собственной воле, а под социальным давлением, как будто ему на самом деле есть до этого дело.

Fauxhawk (faux + mohawk) – популярная мужская стрижка, облегченный вариант ирокеза.

Flatform – так называется обувь на толстой плоской платформе.

Friendscaping – удаление некоторых друзей из списка в различных социальных сетях.

Froyo (frozen + yoghurt) – замороженный йогурт

Gotta (have to/got to) – быть должным сделать что-то

IGfam (instagram + family) – сообщество пользователей «Instagram», объединенных одной общей тематикой, интересами; все ваши подписчики.

Kidcessory (kid + accessory) – ребенок знаменитости, которого берут с собой только для привлечения внимания, как аксессуар.

Manbecue (man + barbeque) – более мужская разновидность барбекю. Отличие заключается в полном отсутствии каких-либо овощей, только пиво, мясо и громкая музыка.

Mehkay (meh + okay) – посредственного качества, что-то среднее между «хорошо» и «с трудом терпимо».

Movember (moustache + November) – ежегодная акция. Начиная с 1 ноября и до 1 декабря, участник акции не имеет права бриться, поскольку именно борода и усы являются ходячей рекламой и лицом акции. За границей эта акция носит не простой характер. Это акция, направленная на сбор средств для изучения и борьбы с раком простаты и другими мужскими заболеваниями. В русском интернет-сленге существует аналог – «небритьябрь», «усябрь».

Muffintop – жировые складки

Netizen (Internet + citizen) – «гражданин/житель» интернета, активный интернет-пользователь

Nexterday (next + yesterday) – послезавтра

Phablet (phone + tablet) – смартфон, экран которого больше, чем у обычного смартфона, но меньше размера планшета.

Pokerface – интернет-мем, отражающий полную невозмутимость. Poker face – это старая идиома, имеющая значение бесстрастного, ничего не выражающего лица, характерного для игрока в покер. По такому выражению

лица невозможно определить, хорошие или плохие карты у игрока, а также распознать блефует он, или нет.

Sadventure (sad + adventure) – мероприятие, которое должно было произойти хорошо, но на самом деле все оказалось наоборот, в силу каких-то обстоятельств, либо из-за группы людей, которые были не в настроении.

Selfiebombing (selfie + photobombing) – искусство портить чьи-либо селфи, появляясь на заднем плане как раз в тот момент, когда они нажимают на кнопку «сделать снимок».

Selfieconscious – чувство страха, что люди будут смотреть, когда кто-то пытается сделать селфи в общественном месте

Shoefie (shoes + selfie) – селфи ботинок/туфлей

Sitcom (situation + comedy) – ситком, ситуационная комедия

Slowpoke – интернет-мем, обозначающий медленно думающего человека. Заимствование в русском интернет-сленге – «слоупок».

Sokay (it's okay) – все в порядке

Sup (what's up) – как дела, что происходит, что случилось

Textretary (text + secretary) – человек, набирающий сообщения за того, кто ведет машину.

Trollface – интернет-мем, изображение лица с хитрой, злорадствующей и самодовольной улыбкой. Почему именно такое лицо? Потому что, предполагается, что лицо «шутника» в действии выглядит именно так.

Voicemail – голосовая почта, средство связи, когда один человек не может ответить на звонок, а другому человеку нужно сказать что-то важное.

Voluntease (volunteer + ease) – человек, который постоянно соглашается на благотворительную работу, но в конце концов, не выполняет своего соглашения, часто придумывая причины отказа в самый последний момент.

Wantrepreneur (want + entrepreneur) – человек, который постоянно думает о том, чтобы стать предпринимателем или начать какой-то бизнес, но никогда ничего для этого не предпринимает.

Whappened (what + happened) – что случилось

Yogalates (yoga + pilates) – йогалатес – симбиоз двух методик

Четвертая группа **«аффиксация»**:

Addy (address) – адрес

Avie, avy (avatar) – аватар, фотография профиля пользователя социальной сети

Bestie (best friend) – лучшая подруга

Burgerista – человек, работающий в ресторане быстрого питания

Celly (cell phone) – сотовый телефон

Fashionista – человек, сосредоточенный на стиле, следящий за последними трендами.

Homie (homebody) – свой парень/своя девчонка

Hubby (husband) – муженек

Internetting – пользование Интернетом.

Noness – используется как восклицание, для чего-то, что вы находите несправедливым, шокирующим.

Nonism – концепт, когда человек выступает против всего.

Selfie – фотография самого себя в зеркало, или с расстояния вытянутой руки

Usie – разновидность селфи. Групповое селфи с друзьями.

Wikipedant – человек, который чрезмерно озабочен проверкой мельчайших деталей в Википедии.

Пятая группа **«эрративы»** - т.е. нарочное нарушение нормы. Сюда мы относим грамматически неправильные написанные слова, которые, тем не менее, понятны с первого прочтения. Такие упрощения написания слов являются следствием экономии времени. Поскольку общение ведется в Сети, участники этого общения часто не обращают внимания на соблюдение грамматических правил, что порождает новые слова, которые впоследствии используются повсеместно. Иногда они образуются в результате различных опечаток, а иногда намеренно:

Wut – вместо what

Dat – вместо that
Da – вместо the
Teh – вместо the
Ov – вместо of
Picsher – вместо picture
Awl – вместо all
Lawl – вместо lol
Luv – вместо love
Bruh, broseph – вместо brother
Ma – вместо my
Cuz – вместо because
Buszay – вместо busy
Gud – вместо good
Hav – вместо have
Butiful – вместо beautiful
Jeenyus – вместо genius
Geez – вместо Jesus
Bukket – вместо bucket
Bai – вместо bye
Dho – вместо though

Шестая группа **«неологизмы»** включает в себя слова, обозначающие новые понятия и предметы:

Anglo-klaxon – так называют громких англоговорящих людей, обычно американцев.

Bisurean – так в Сети называют отношения между мясоедами и вегетарианцами

Birth vegan – так называют человека, который никогда не ел мяса. Вегетарианец с рождения.

Car sandwich – так называют ситуацию, в которой машина застревает между двумя большими грузовиками, трейлерами и т.д., на дорогах с одной

полосой. Часто такое случается в промышленных районах, в зонах строительства.

Closet psycho – когда вы начинаете с кем-то встречаться, и человек вам кажется нормальным, но с течением времени, вы замечаете, как все его недостатки, которые он пытался скрыть, всплывают наружу.

Columbusing – когда кто-то заявляет, что открыл что-то новое, что уже существовало на протяжении нескольких лет, десятилетий или даже веков.

Comfort zone – так называемая зона, созданная человеком, за рамки которой он боится выходить, боится пробовать что-то новое и необычное. Как говорится – «успех лежит за пределами нашей комфортной зоны».

Contact sad – испорченное настроение от негативных комментариев пользователей.

Crub shame – чувство, которое испытывает человек, оставшийся ждать зеленого сигнала светофора, в то время как другие перешли дорогу на красный, благодаря отсутствию машин.

Defensive eating – поглощение еды, для того, чтобы она не досталась другим.

Digital detox – время, которое человек посвящает реальному, а не виртуальному миру, а так же избегает использование различных гаджетов, например телефон или компьютер.

Duck face – дословно «утиное лицо», разновидность селфи, на котором губы выпячиваются вперед, как бы напоминая утиный клюв, в связи с чем и получила данное название.

Easy like – так в социальных сетях называют друзей, которые всегда ставят «лайки» на фотографии, записи, комментарии, возможно даже не читая их, и не зависимо от того, нравятся они им или нет.

Freshman at life – так называют человека, который просто не понимает что он делает в этой жизни. У таких людей отсутствует здравый смысл, и они постоянно задают глупые вопросы, такие как «как мне постирать вещи» или «что такое банковское обслуживание через Интернет».

Friday – это день, когда человек наконец понимает, что ему пора бы уже подстричься.

Give it a goog – поиск в «Гугле» ответов на вопросы; когда сомневаешься в правильности ответа на вопрос.

Gloatgram – пост в Инстаграм, показывающий, насколько хороша жизнь автора. Обычно это фотографии путешествий, дорогих вещей, еды.

Google University – феномен социальных сетей, когда комментатор стремится продемонстрировать свои знания, полученные путем поиска в «Гугл». У этого человека нет специализированного образования в этой области, но он отчаянно использует неподтвержденные данные из онлайн источников, чтобы доказать свою правоту по данному вопросу.

Hashtag abuser – человек, злоупотребляющий использованием хэштэгов. Чаще всего это проявляется в том, что содержание записи намного меньше, чем количество хэштэгов в ней.

iFinger – палец, который оставляют чистым для того, чтобы можно было продолжать пользоваться смартфоном или планшетом, не запачкав его.

Illegal scrolling – когда кто-то дает вам свой телефон, чтобы показать вам какую-то фотографию или запись, а вы пролистываете влево/вправо или вверх/вниз без разрешения на это.

Instagram prime time – время дня, во время которого «Инстаграм» наиболее активен. Например, загружая фотографии вечером, у вас есть возможность получить большее количество «лайков» почти сразу, чем днем.

Internet bambi – пользователь, которого назвали в честь Уолт Диснейского персонажа Бэмби, за свою наивность. Часто этот человек становится жертвой интернет-троллей.

Like shock – получение неожиданно большого количества лайков к фотографии, записи или комментарию.

Lost in textation – неловкая ситуация, в которой человек теряется в смысле текста сообщения. В такой ситуации то, что было сказано в шутку, может восприниматься как оскорбление.

Me time – время, которое человек посвящает себе самому, а не работе, или разрешению проблем других людей.

Morning selfie – когда кто-то загружает фотографию самого себя утром в любую из социальных сетей, но перед этим принимает душ и делает макияж. Затем они делают селфи, как бы показывая, что они только что проснулись.

Nicholas Cage syndrome – одинаковое выражение лица, не зависимо от того, какие бы эмоции вы не испытывали.

Office hit list – список людей, с которыми человек работает, и которых бы ему хотелось убить. Но, конечно же, он никогда этого не сделает, т.к. не является убийцей.

Potato quality – используется для описания низкого, плохого качества видеозаписи.

Selfie stick – штатив (палка) для селфи, необходимый для того чтобы сделать фото самого себя с более дальнего расстояния, чем расстояние вытянутой руки, с целью охвата большего количества людей в кадре или большой панорамы заднего плана.

Selfie-conscious – чувство страха, что люди будут смотреть, когда кто-то пытается сделать селфи в общественном месте

So much pore – выражает крайнюю степень несогласия/недовольства или нежелания по отношению к чему-либо.

Story vomit – затянутый, скучный, тошнотворный, неинтересный рассказ истории из чьей-либо жизни.

Swag – данное слово не имеет единого перевода. Это обобщающее понятие с широким спектром значений, начиная от безупречного стиля в одежде, и заканчивая «безобидным выпендрежем». В русском лексиконе данное слово часто не несет никакой смысловой нагрузки. Молодые люди просто повторяют это слово, подражая музыкальным исполнителям, не внося в него какой либо смысловой подтекст.

Throwback Thursday – феномен в социальных сетях, когда каждый четверг пользователи выкладывают фотографии, сделанные давно. На русский язык можно перевести как четверг воспоминаний или ностальгический четверг. Сегодня, в англоязычных социальных сетях используют не только Thursday (четверг) в качестве дня недели, когда можно выложить фото из прошлого, а совершенно любой день, например: Throwback Sunday, и т.д.

Transformation Tuesday – мотивация людей на занятия спортом, следить за своим телом, питанием и здоровьем. Под такими хэштэгами выкладывают фотографии «до» и «после» произошедших изменений в теле, показывая тем самым, как люди, благодаря своей силе воли, добились намеченных результатов.

Trolling – в Интернете имеет значение постинга провокационных сообщений с целью вызвать волну флуда, негативной реакции. Чаще всего пользователи, занимающиеся троллингом, задевают за живое или наступают на мозоль своим жертвам, чаще всего которыми являются фанаты чего-либо, или кого-либо.

Trucker's arm – когда одно предплечье загорелее другого. Этот феномен связан с тем, что одна сторона тела постоянно находится ближе к окну автомобиля, чем другая. В связи с этим такое название.

Twек – направление в танце, в котором активно используется работа ягодиц, бедер, живота и рук.

Twenty four hour ice – когда вы злы на свою «вторую половинку», и вы не общаетесь с ним/ней уже сутки.

Unkeyboardinated – человек, который не может набирать текст без постоянных ошибок, в силу физической или ментальной координации.

Verbal punches – говорить что-то, с целью обидеть

Wash the cat – помыть кота. Отговорка, используемая для того, чтобы не пойти на какую-то встречу или свидание.

Whoopsie wave – так называется действие, когда вы приветственно машете своему знакомому, а другой человек ошибочно перехватывает, и машет вам в ответ, как будто вы махали ему.

Выводы по второй главе

1. Таким образом, грамматические и лексические особенности интернет коммуникации обусловлены выражением эмоций и оценок, тяге к использованию экспрессивной графики, лексики и синтаксиса

2. Сокращения и аббревиатуры активно используются в интернет коммуникации. В интернет сообщениях причиной использования сокращений является стремление пользователей социальных сетей выразить ту или иную мысль в максимально краткой и при этом необычной форме, а также стремлении выразить свое симпатию или, напротив, антипатию к объекту внимания, максимально оригинально, тем самым, добиваясь любви с его стороны или же готовности противостоять, доказать собственную правоту и т.п.

3. Интернет коммуникация ориентируется главным образом на непринужденное выражение мнения или предложения, а потому активно опирается на разговорную, экспрессивную по своему характеру, лексику, прежде всего, фразеологию и сленг, а также обусловлена случайными и преднамеренными ошибками в написании слова и использовании знаков препинания.

Заключение

Разговорная речь, характерная для современного англоязычного интернет общения, во многом обусловлена нацеленностью стремительно развивающихся социальных сетей к открытому диалогу, непринужденной и эмоциональной полемике по интересным для каждого отдельного представителя глобального интернет сообщества вопросу.

Тяга англоязычного интернет сообщества к межкультурной коммуникации открывает двери для представителей других лингвокультур, готовых объяснить с представителями англоязычного интернет сообщества опираясь на лексику своего собственного языка. Так, например, многие итальянские слова оказываются понятными англичанам, поскольку являются латинскими заимствованиями и по своему написанию лишь немного отличаются от привычных английских слов (*magnifico [итал.] \ magnificent [англ.]; fabuloso [итал.] \ fabulous [англ.]*).

Проблемы межкультурной интернет коммуникации в значительной мере снимаются благодаря наличию в английском языке лексических заимствований и активному заимствованию английской лексики другими языками.

Для англоязычной интернет коммуникации характерно стремление использовать широкий ассортимент эмоционально и экспрессивно оценочных слов и выражений (метафор, эпитетов, сравнений, фразеологизмов, сленга).

Экспрессивность англоязычной интернет коммуникации на уровне фонетики и графики во многом обусловлена использованием эллипсиса (опущением слов), случайным или преднамеренным искажением графической \ фонетической формы слова, использованием сокращений и аббревиатур, опущением знаков препинания, активным использованием вопросительных и восклицательных предложений, а также такой части речи, как междометие.

Поскольку англоязычная коммуникация в социальных сетях мотивирована желанием завязать знакомство, поделиться собственным мнением, передать или получить ту или иную важную информацию, она представляет собой открытый диалог, спонтанный обмен идеями, реализацию тех или иных жизненных принципов, в ней активно используется экспрессивно - и эмоционально-оценочная лексика, а именно эпитеты и метафоры, сленг и фразеология.

Стремление к нарушению тех или иных правил построения предложения, написания слова, использованию экспрессивно-оценочной и эмоциональной лексики, широко представленной в интернет сфере, способствует желание участников социальных сетей выразиться напрямик. Выбор представителями англоязычного интернет сообщества каждого отдельного слова мотивирован контекстом – ориентацией на предмет дискуссии и желанием избегать семантически лишних слов (например, вспомогательных глаголов или личного местоимения первого лица единственного числа, которое в случае его использования очень часто пишется не с заглавной (I), а прописной (i) буквы.

Англоязычное интернет общение опирается на неформальный стиль коммуникации, нацелено на привлечение внимания других лиц к себе, своим идеям, знаниям, умениям, личному опыту, а потому мотивировано выражением интереса к собеседнику, что во многом способствует частому использованию вопросительных и восклицательных предложений, а также междометий.

Именно по этой причине в социальных сетях активно используется разговорная лексика, сленг, жаргоны, сокращения, аббревиатуры и специальные интернет символы, смайлики, графически отражающим улыбку адресанта, его согласие и несогласие.

Неформальный разговорный стиль социальных сетей обусловлен, прежде всего, опорой на метафоры и эпитеты, придающие интернет важные скрытые смыслы и вариативность интерпретации.

Использование сокращений и аббревиатур, а также опущение слов в социальных сетях сфере во многом связано со стремлением сэкономить время, осознанием того, что тебя внимательно выслушают и поймут, несмотря на те или иные оплошности в орфографии и пунктуации.

Список литературы

1. Акопов Г. Л., Политические интернет-коммуникации как инновационный фактор в современных политических процессах: автореф. дис. на с. уч. ст. д. полит. н. - Ростов-на-Дону, 2012. - 50 с.
2. Алиев В. К. и др., Интернет - проще простого! / В. К. Алиев, Д. Винницкий. – М. [и др.]: Питер, 2012 [т.е. 2011]. - 188 с.
3. Артемова И. Ю., Английский язык в сфере профессиональной коммуникации. - Барнаул: АлтГУ, 2012. - 120 с.
4. Багана Ж., Английские заимствования в русском и немецком языках в условиях глобализации. – М.: ИНФРА-М, 2014. - 119 с.
5. Балакирев Е. В., Поиск работы через Интернет / Е. В. Балакирев. - М.: Вершина, 2008. - 147 с.
6. Баловсяк Н. В. и др., Интернет: новые возможности / Н. В. Баловсяк, О. Бойцев. - Санкт-Петербург: Питер, 2008. - 301 с.
7. Баркович А. А., Интернет-дискурс. Компьютерно-опосредованная коммуникация. - М.: Флинта Наука, 2016. - 285с.
8. Белинская Е. П., Психология Интернет-коммуникации. - Москва; Воронеж: МПСУ МОДЭК, 2013. - 185 с.
9. Бойченко Т.В., Гендерная составляющая блог-коммуникации (на материале личных автономных блогов): автореф. дис. на с. уч. ст. канд. филол. н. - Майкоп, 2013. - 22 с.
10. Буторина Е. П., Русский язык в деловой интернет-коммуникации. - М.: Издат. Дом Академии Естествознания, 2013. - 205 с.
11. Виноградова Т.Ю., Специфика общения в интернете (Русская и сопоставительная филология: Лингвокультурологический аспект.)- Казань, 2004.- С. 63-67.
12. Войскунский А. Е., Психология и Интернет / А. Е. Войскунский. - М.: Акрополь, 2010. - 439 с.

13. Володенков С. В., Интернет-коммуникации в глобальном пространстве современного политического управления. - М.: Проспект, 2015. - 269 с.
14. Воронин С., Интернет-коммерция: создание и продвижение сайтов, социальные сети, интернет-брендинг, интернет-реклама... / С. Воронин. - М.: Энергия, 2016. - 264 с.
15. Гальперин И. Р., Очерки по стилистике английского языка: опыт систематизации выразительных средств. – М.: Наука, 2012. – 459с.
16. Горшков П.А., Сленг хакеров и геймеров в Интернете: автореф. дис. на с.уч. ст. канд. филол. н.- Москва, 2007.- 67- 139с.
17. Горшкова Е.И., Блог как вид интернет-коммуникации: автореф. дис. на с. уч. ст. канд. филол. н. - Санкт-Петербург, 2013. - 23 с.
18. Дейк Т. А. ван, Дискурс и власть: репрезентация доминирования в языке и коммуникации. – М.: URSS Либроком, 2013. - 340 с.
19. Егошина Н.Б., Сленг в СМИ: лексикографический аспект: автореф. дис. на с. уч. ст. канд. филол. н. - Ярославль, 2013. - 24 с.
20. Захватаева К.С., Английские заимствования в современном русском языке: автореф. дис. на соиск. учен. степ. к. филол.н.. - Ростов-на-Дону, 2013. - 26 с.
21. Казнова Н. Н., Трансформация языковой личности в Интернет-коммуникации (на примере французской блогосферы): автореф. дис. на с. уч. ст. канд. филол. н. - Пермь, 2011. - 22с.
22. Касьянова Н.В., Лингвокультурологические особенности корпоративного блога как жанра интернет-коммуникации (на мат. англ. и рус. языков): автореф. дис. на с. уч. ст. канд. филол. н. - Майкоп, 2015. - 22 с.
23. Катеринич О. А., Этносфера и проблемы межкультурной коммуникации. - Ростов-на-Дону: СКНЦ ВШ АПСН, 2013. - 175 с.
24. Кобякова Т. И., Стилистика русского языка и культура речи (сфера профессиональной коммуникации). - Уфа: УГУЭС, 2013. - 204 с.

25. Кристева Ю., Семиотика: исследования по семанализу. – М.: Академический проект, 2015. - 285 с.
26. Кубрякова Е. С., В поисках сущности языка: когнитивные исследования. – М.: Знак, 2012. - 203 с.
27. Кузьмина Т. Р., Очерки межкультурной коммуникации. - Санкт-Петербург: СПбГЭУ, 2013. - 186 с.
28. Курочкина А.Ю. и др., Интернет-маркетинг / А. Ю. Курочкина, С. Б. Голубцов, О. А. Погребова. - Санкт-Петербург: Санкт-Петербургский гос. экон. университет, 2016. - 88 с.
29. Леонтьев В. П., Интернет: справочник / В. П. Леонтьев. - М.: ОЛМА Медиа групп, 2011. - 24 см.
30. Леонтьев В. П., Мобильный Интернет / В. П. Леонтьев. - М.: ОЛМА Медиа Групп, 2008. - 253 с.
31. Литвин Е. Н., Прибыльный блог: создай, раскрути и заработай. - СПб.: Питер, 2011. – 266 с.
32. Огнева Н. В., Английский язык для юристов: грамматические трудности перевода. - М.: Проспект, 2014. - 154 с.
33. Полякова Д. Н., Особенности использования колоронимов в языках профессиональной коммуникации. - Челябинск: б. и., 2013. - 179 с.
34. Попов А. А., Блогинг как форма профессиональной журналистской коммуникации: автореф. дис. на с. уч. ст. канд. филол. н. - Тверь, 2013. - 22 с.
35. Потемкин В. К., Личностный фактор в сфере профессиональной деятельности. - Санкт-Петербург: СПбГЭУ, 2012. - 319 с.
36. Прокутина Е. В., Английские заимствования в нестандартной лексике современного русского языка: структурно-словообразовательный аспект. - Тобольск: ТГСПА, 2012. - 149 с.
37. Роцин С. М. и др., Интернет-технологии / С. М. Роцин, Е. В. Чумазова. - Брянск: БГТУ, 2010. - 118 с.

38. Самойленко Л. В., Чат как сфера бытования русского интернет-языка. - Астрахань: АГТУ, 2011. - 183 с.
39. Селютин А. А., Введение в Интернет-коммуникацию. - Челябинск: Энциклопедия, 2012. - 91 с.
40. Сидорова И. Г., Коммуникативно-прагматические характеристики жанров персонального интернет-дискурса (сайт, блог, социальная сеть, комментарий): автореф. дис. на с. уч. ст. канд. филол. н. - Волгоград, 2014. - 23 с.
41. Соловьев Д. С. и др., Интернет-магазин без правил / Д. Соловьев, А. Писарев. - Санкт-Петербург [и др.]: Питер, 2014. - 173 с.
42. Темботова Е. С., Конфессиональный интернет-дискурс: речевой жанр "вопросы священнослужителю": автореф. дис. на с. уч. ст. канд. филол. н. - Нальчик, 2012. - 21 с.
43. Томашевская К. В., Речевая коммуникация в профессиональной сфере. - Санкт-Петербург: ПТУ, 2011. - 356 с.
44. Тошович Б., Интернет-стилистика / Б. Тошович. - М.: Флинта Наука, 2015. - 229 с.
45. Трофимова Г. Н., Язык и стиль СМИ. - М.: Российский университет дружбы народов, 2014. - 192 с.
46. Трофимова Г. Н., Языковой вкус интернет-эпохи в России. Функционирование русского языка в Интернете: концептуально-сущностные доминанты. - М.: Росс. университет дружбы народов, 2011. - 435 с.
47. Тютюнджи И. М., Интернет-коммуникации общества и власти в России и США в XXI веке: сравнительный социологический анализ: автореф. дис. на с. уч. ст. канд. филол. н. - Москва, 2012. - 18 с.
48. Усачева О.Ю., Дискурсный анализ текстов диалогической интернет-коммуникации: автореф. дис. на с. уч. ст. д. филол. н. - Елец, 2013. - 52 с.
49. Федоров А. О., Библиотечная блогосфера: в чем феномен библиотечного блога?. - М.: Пашков дом, 2013. - 83 с.

50. Шмаков А.А., Бытие текста с обращением в интернет-коммуникации (на мат. русскояз. блогов и форумов): автореф. дис. на с. уч. ст. канд. филол. н. - Омск, 2014. - 23 с.

51. Юшина Е. В., Английский язык в сфере профессиональной коммуникации и специального перевода: денежно-кредитное регулирование и налогово-бюджетная политика. - М.: Р.Валент, 2015. - 209 с.

Список использованных словарей

52. Глазунов С.А., Новый англо-русский словарь современной разговорной лексики. – М.: Дрофа Русский язык Медиа, 2008. – 776 с.

53. Мюллер В. К. Англо-русский словарь. – М.: Советская энциклопедия, 2000. – 1987с.

54. Пройдаков Э., Теплицкий Л., Большой англо-русский толковый словарь по вычислительной технике и информационным технологиям. – М.: РТСофт Cosmoscope, 2015. - 1597 с.

55. Черниховская Н.О., Современные английские слова и выражения + сленг. – М.: Эксмо, 2013. – 493 с.

Список использованных интернет-источников

56. Мкртчян Э. История и развитие социальных медиа. – 2009. - <https://geektimes.ru/post/72136/>

57. YouTube. - <https://www.youtube.com>